

# هزار و یک شب و عثمان بیک

OSMAN BEY - PEIRRE

تسلیم

ایچینا

1 2

Handwritten musical score on ten staves. The notation is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. There are several measures with repeat signs and first/second endings. The word "خانة" (Khanah) is written in Arabic script below the first staff and the sixth staff. The score is written in a fluid, handwritten style.

# هزام به دده افندی . کورده قشاده اولور

DEDE ET.

یار کو دن  
yar gieu ren

BESTE

دن ف تا  
ren Fu ta



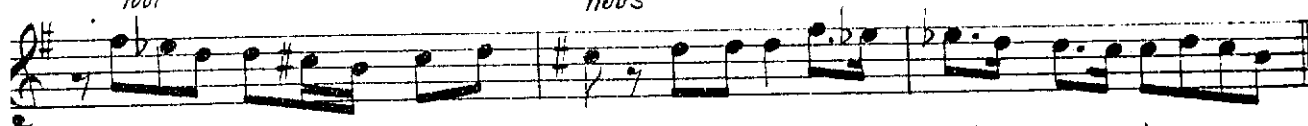
تا  
la

لور او ده  
dé o lour



لور  
lour

هوس  
hous



ن  
nu

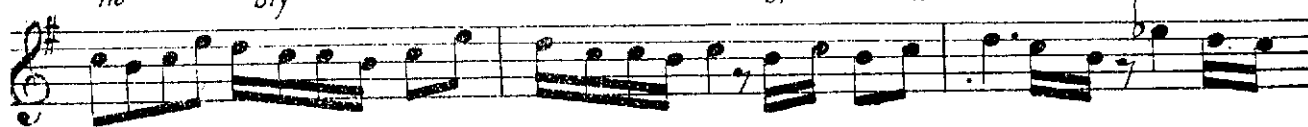
بی  
biy

بی  
bi

با  
ba

ها  
ha

ها  
ha



ها  
ha

نه  
né

سی  
si

نه  
né



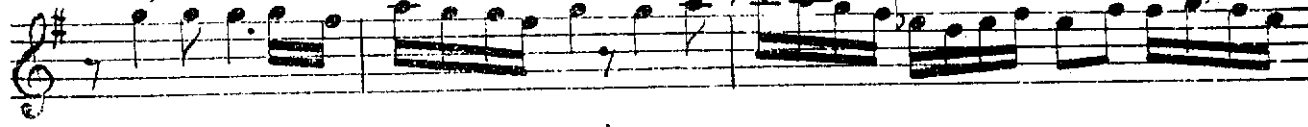
دی زنج  
dy

دی  
dy

ده  
dé

ک  
ghin

یان  
yan



سی  
sy

سی نه  
sy né

سوز  
sou

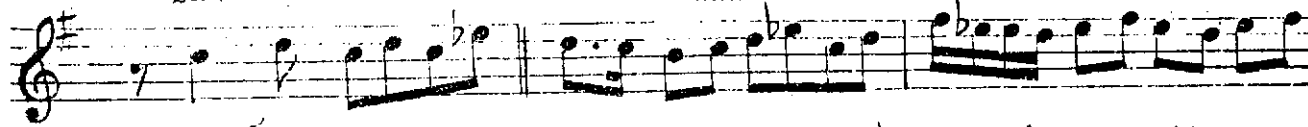


زان  
zan

ای مان آ  
Aman ei

دا  
dja

نیم  
nim

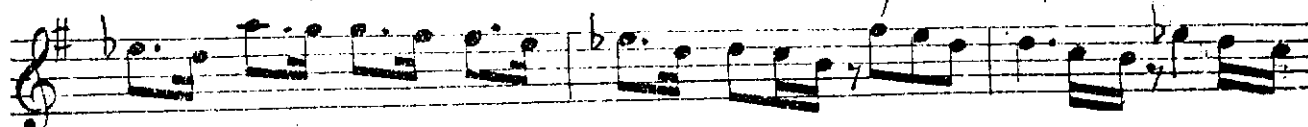


ای مان  
A man

ای  
ey

می نه  
mé hi

ده  
dév



ran he'i dja nim yar meda da mi

gul gul gi bi

pi git

mez e lin lin den

yi ne' chant di

de gir yan si

si ne' su zan

A man'e'i dja nim A man

ran do ji mi

(SEGĀH)

# هزارم سرفی . د ولد رکنی ای سانه کلیمه

KATMIKER  
MUSTAFA İZZET

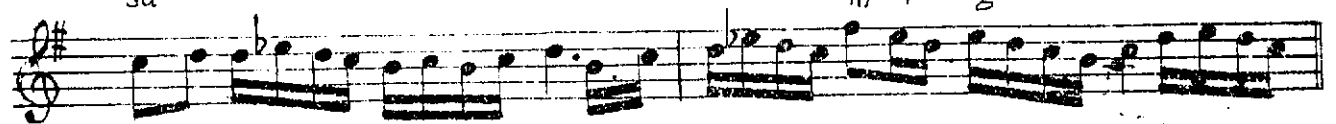
طول در  
dol dour

ای تبه ک  
gé tir eFOA



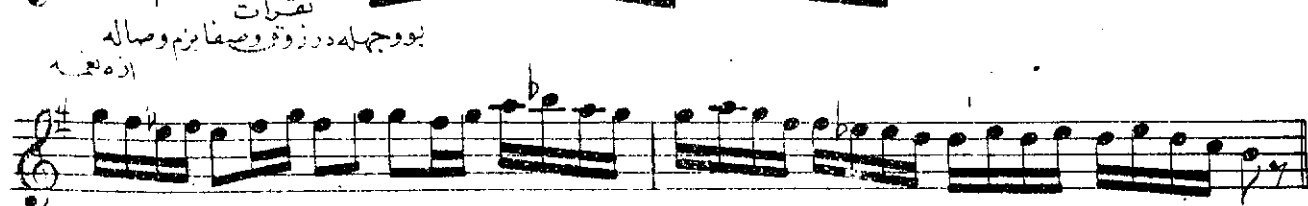
sa

کل کی  
ki i gul



یا ره په  
re pé ya





# هوام سرفی نیفوتوساغا . ای ملک خوب خیال کنری

WIKOS  
AGH

۷

آه ای ملک لگ هو بی هه

یا لی کهم

ری (نقارت) ساز M. Final vous لا

تا عا لیم با

ها نه much

له ری ساز M. 7

میان nevba ha ry

M. 2

houssnu A nine dan

به ری

نقارت

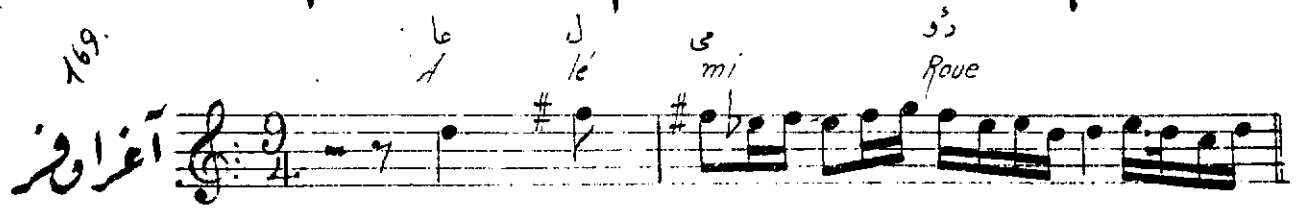
1 2

1 2

FLORIAN DINE  
IBRAHIM UFA EF.

# ٨ هزارم سرود. فراتجی زار دهرهیم وفاقدی. عالم روبره

١٥٩.



٢٠  
 nu

٢١  
 lé' ni

٢٢  
 guimlé'

٢٣  
 Ré' et sé'm chi

٢٤  
 gia yét bé'n dé'

٢٥  
 bil mém qui

٢٦  
 Sé' ni

٢٧  
 Final coda

٢٨  
 ١ ٢

# ۱۰ هرام سرفی. حافظ عثمان اوی. نسه باب لطفک اولسون

29

nechee'ya bi

اول فک لظ سون بو بو ری س

lout Foun ol Soun bou bou Sé' ri

شو ری ده

chou ri dé'

من آه نقرات آج فک

miz Ah Final acht é fén

دم سی نه

dim Si né i

بل دی کور

bil lou ri gieur

سون دی ده

Sun dy dé'

من م. بی لی تر

miz M. beuy lé is tir

هم ادر هر دم دم دی لی

ham der her dem dem di li

gham di de'

miz Ah

از غم نهام  
نقرات  
Final

CODA

هزارم سرفی حاجی بك . بوكونه ای مه سنك اید کیده لم

آه bou gun ey me'h

انرا و نه

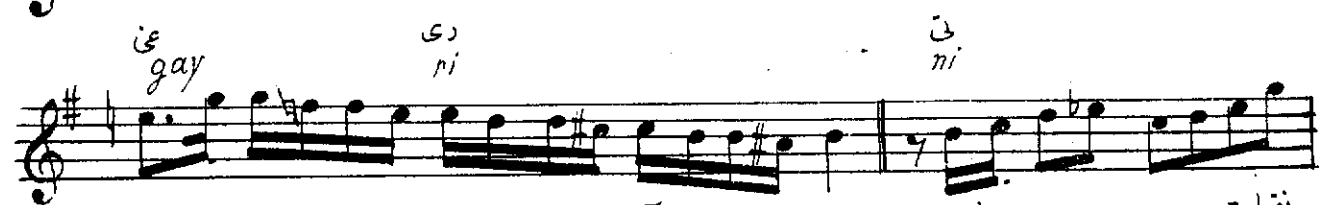
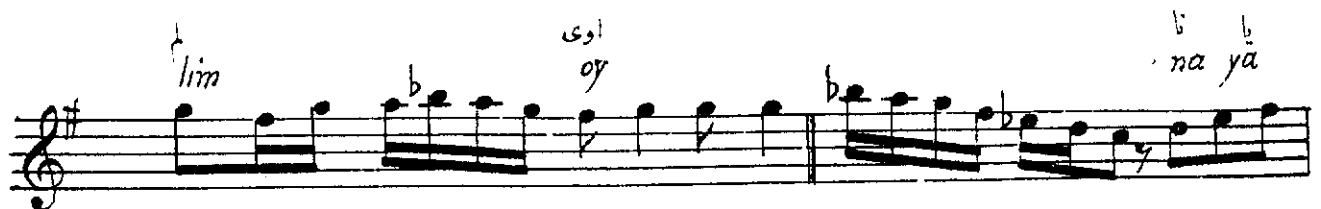
se' nine le'

ghi ghi de' him A

dja nim

نقرات

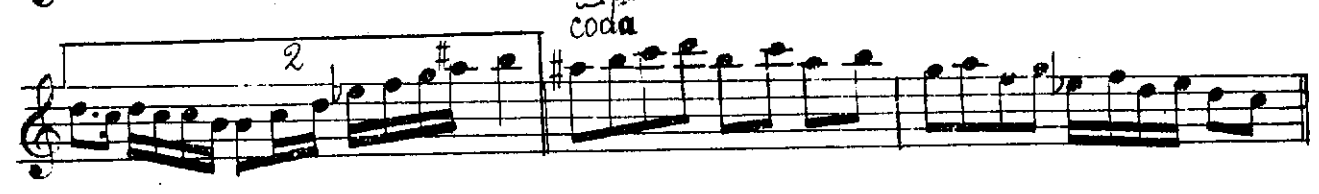
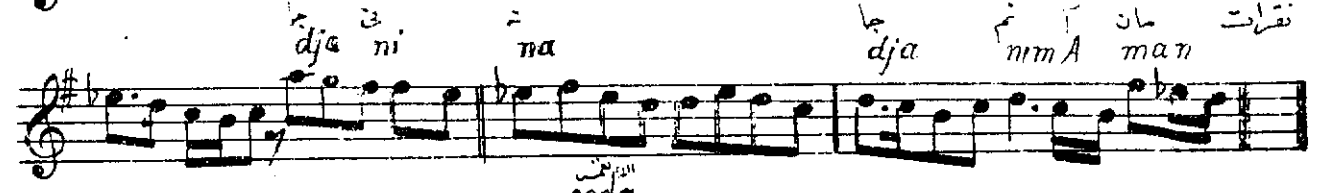
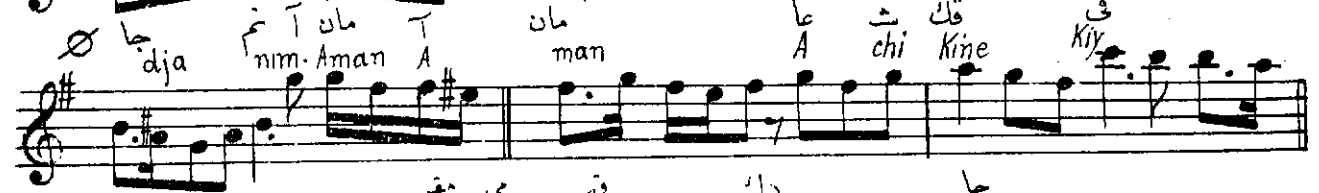
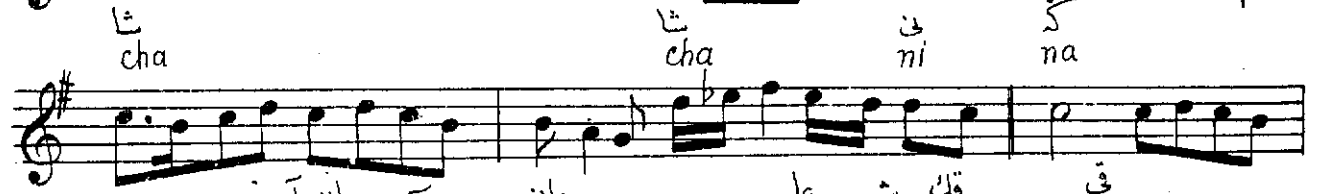
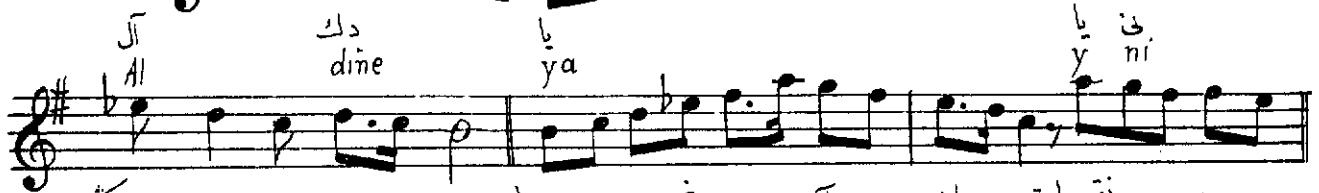
gu le'



P12A EF

# ١٣ سر فی خزام رضا افندی . میل ابد وب اغباری آلدک یانه

آه méy lé dib ag ری یا ya ni



# ۱۲ سر فی هزارم عارف بك . بر کوه بنی دلداری عجب آید مکی

Arif B.

bir gun be' ni dil

dar Adje ba chad

Idé djeg my M

lout fi lé' yi kik gleur

nu mu A bad

de djeg my M

ya

re djeg my che' li gam

Scub hi you sa

lé M ta Lih ba na gun

ghrus te rib im

dad

dad

edé' djeg

my M bil mém o djé fa

fa py cné ba

na dad idé' djeg

my M ev vél q' ghi

bi naz i lé mēh

tab idé' djegmi

mi ya gul

reg ey lé yé djeg

my bc ni

ya M ya eul du re

دک Reg      غض gouvss      دن sa dan

A      زاد ZAD      ایده ide      ده djeq

می mi      ساز M      دی saa dy      بو bou      قال گجه ghedje-      Kal      دک ای مش mich. idiq

یار yar      ای i      لَه lé      تن tén      ها ha      ساز M      سر ser      رشت rich      تَ té      لوب بو bou      لوب loub

آچ atch      مش mich      ای i      دک idiq      ص sob      ت bé      ت ti      س sév      ساز دا      اش es      نا na

ی yi      جا han      ده ae      شورب دو du      شورب chourub      فی fir      ت zat      تی ti      این in      ها ha      ساز M

ان en      وا va      لی li      ری پ pèri      عرض غی cha      نیمی nimi      آرس ars      عیله' eyle'      دیم dim      آم Am

ما ma      بیل آه Ab bil      مém      او o      فا fa      ده dje'      د d

پ py      شه ché      با ba      نا na      داد dad

ده dé      ده djeq      ساز M      می M

یا ya      خود houd      ی yi      نه né      بیک bine      دُر dur

ای i      له le'      مه meh      تاب tab

ای ده جا یی از

ای کول دو رک ای

ای جی یی له

ای جی یی از

یا اول دو رک غص  
ya ev! du re reg gouss

ای ده جا یی از

ای ده جا یی از

ای ده جا یی از

ای ده جا یی از

ای ده جا یی از

İsmail Hakkı B.

# ۱۸ هرام قابجد بهج واری بنم در دم چاره . اسماعیل تنغیك

قا Ka bil mi dir hils var mi bé

نیم nim der di mé tcha ré

سان M arz ey lé' yé' m'em ya ré mi

اول ol chy vé li ya

سان 1 M

سان 2 it la fu hélaque et sé bé'

نی ni dil dé qui ya ré' M

نظرات عرض البیه هم الخ

آه نغمه

CODA

1 2

۱۹ اسك چشم سر نكده يا غايور . ادرهم افندي

ETHEM EF

آه  
Ah

آه  
Ah

آه  
Ah



آه  
Ah

ساز  
M

چش کی اش  
éch qui tchéch



f mim

hass ré' tîne



لے  
lé'

ساز  
Musique

چاغ  
lachag

لا  
la



بود  
yor

ساز  
M

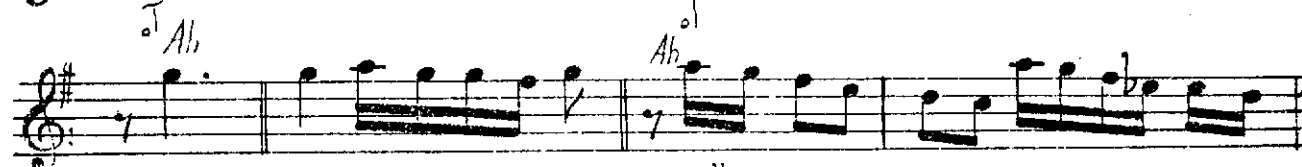
AB

آه  
Ah



آه  
Ah

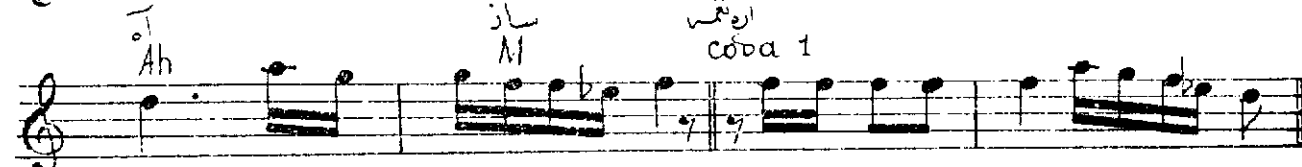
آه  
Ah



آه  
Ah

ساز  
M

اروتب  
coda 1



R.F

آه  
Ag

لا  
la

بود  
yor



بی

چا  
leha

ری  
ré'

کوی  
gievy



نوم *num* ساز *Musique* آغ *Ag* لا *la*

یور *yor* ساز *M* آه *Ah* آه *Ah*

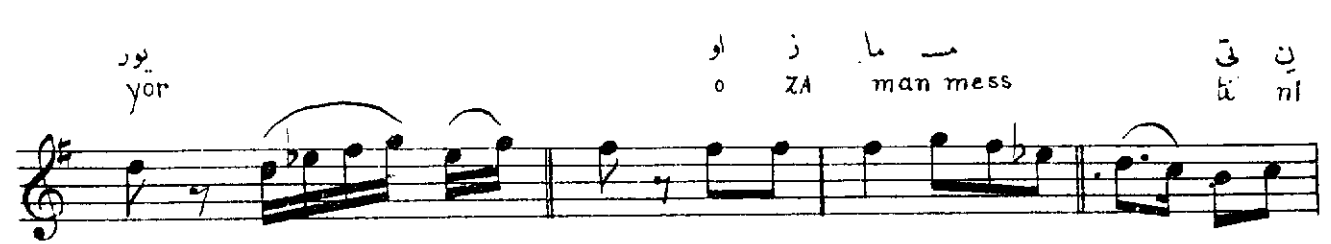
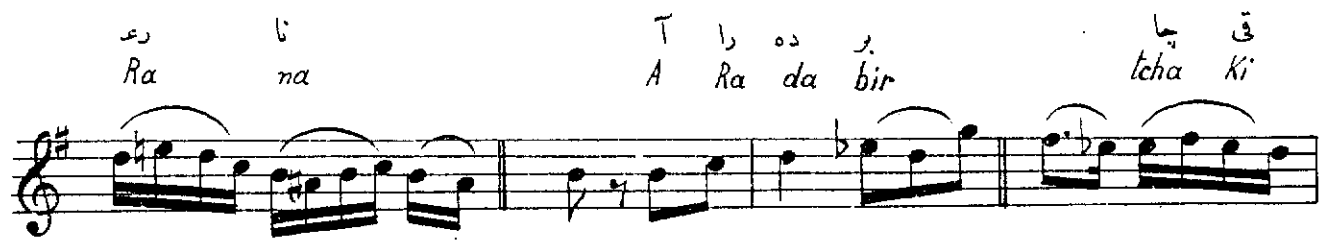
ساز *M* آه نهایی *coda 2*

ری *ri* موو *mou* حب *hab* بت *beth* داغ *dag*

لا *la* یور *yor* ساز *M* (آه: آغ) *AB RF* *coda Final*

19 28

# هدا اول دلبه رغا اراده برجا فبور. م نوری



[illegible]

یور یور      نه ده بی      نین      با      قی      با      کی  
yor      né dé bay gine      ba ki

The first line of musical notation is written on a single staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of several measures, some with beamed eighth notes and others with quarter notes. The lyrics are written above the staff, with 'yor' under the first measure, 'né dé bay gine' under the next three measures, and 'ba ki' under the final two measures.

یور      مس      مان      ز      او      تی      نی  
yor      o      za      man      mes      ti      ni

The first line of musical notation is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of several measures: a quarter note 'yor', followed by a half note 'o', a quarter note 'za', a half note 'man', a quarter note 'mes', and a final half note 'ti ni'.

گیا ہی نہ کا در جان یا کی  
gia hi ne ka dar djan ya ki

The musical notation for the first line consists of two staves. The top staff has a treble clef and contains notes corresponding to the lyrics 'gia hi ne ka dar djan ya ki'. The bottom staff has a bass clef and contains notes corresponding to the lyrics 'gia hi ne ka dar djan ya ki'. The melody is written across both staves.

یور آ مان مان نه کا دار جان قی یا  
 yor man-A man ne ka dar djan ya ki

[illegible]

دوب کو دی  
giurub di

گوی  
giuvy

ور می نو  
ver mu nu

 $\dim$ 
$$\frac{L}{M}$$

زَلْ                      ا                      ن ح                      ای  
R    éy    husno                      e'                      ze'

ပု.   
 b'en

ول او في س  
vé év ní sé

de'      sé'      ver'

 $\dim$ 

بن زل      آ      ن      حبس      ای  
 be'n      e'      ni      huss      ey

او، نی، سِ  
ev ni Sé

وَل  
vél

de se ver

dim

ساز  
Musique

من لاق  
Mout lak S'en

T

lip

سك  
Sin

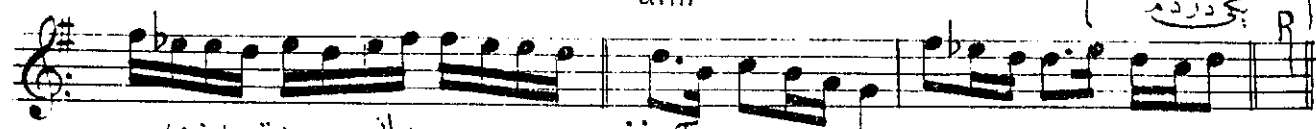
be nim A

$$\frac{y}{|a|}$$

ارامی الدکده سزاوردک  
بچه دردم

در می می  
mi mi der

دم  
dim



دم (قراندک)  
dim (en Final)

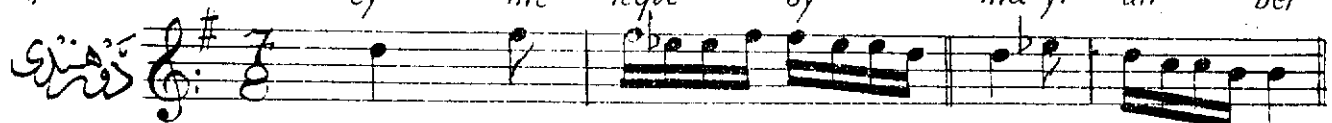
ساز  
M

آره نغمه  
coda



ای ملک سیمای دلبر من زلف آفتاب . ابراهیم وفا اوی

ای ey mé léque sy ma yi dil bér



مش  
Miss

لی  
li

رن  
Ren

گی  
gi

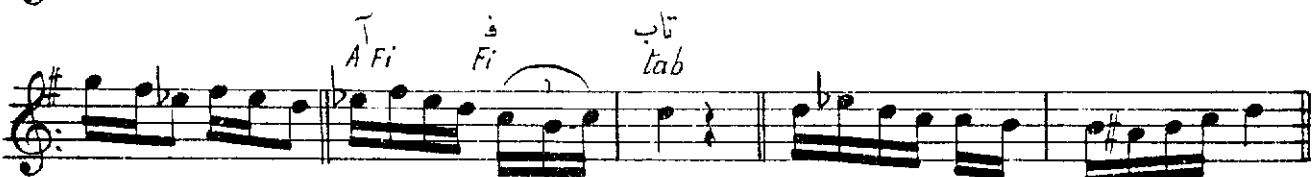
آ  
A



آ Fi

Fi

تاب  
tab



R

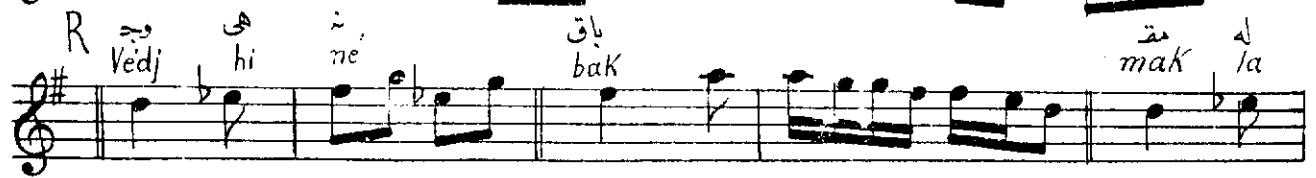
وچه  
Vedj

هی  
hi

نه  
né

باق  
bak

مق  
mak



حسن  
houss

آل  
nal

سا  
sa

ک  
ghé

رک  
req

در  
dir

ما  
ma



ma hi tab

bez li lout fét mez mi

sine qui dil quebab ol

دی di دی di کباب qué bab

Yedj hi né bak

mak la houss nal sa ghé req dir ma

Ha hi tab

(coda) (آرته نه)

2

1 2

5/4

# ۲۶ ای جفا جودادالندن : ساکرافندی

ای ey ج djé فا Fa داد داد e' line

دورفتی

دن den مان man مان man دن den مان man مان man

رو Rou ی yi دل dil گویس givus

تر ter می me' دین dine سن Sen

بن ben او ou سان san دیم dim

جا dja نو nu دل dil دن den مان man مان ma

کشت quech که que' عا A شق chik اول ol ما ma یای yai

دیم dim مان man مان man ج djév رے ré لا la

یق yik اول ol ما ma یای yai

دیم dim نازک cova

H. AREF. B.

# ۲۷ مفتون اوله لی سن سه خوبانه زمانه . عارف بله

مفتون اوله لی سن سه خوبانه زمانه . عارف بله

Méf loun o la li sen chéhi hou

با ba ni dji ha ne'

عط ف na انت ظر et mém tché mé nis

ها تا ni dji ra ne' 1.

نه hai ran e' de' li haK

be' ni hous nun de' qi A

né Ach Kiné é' lé' mi Kaul

دی di می mi دون deun der

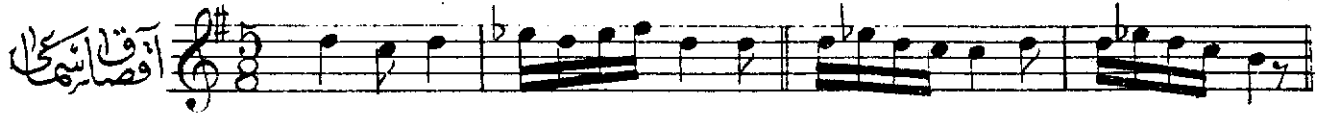
دی di qué ma ne' 2

آره نه سه cooa

Alif B-

# ۲۸ افتراق اور دی زحی بودل صدایه به . عارف باک

آه اف لی را قک زح دی اور می  
Ah if li ra Kin our dou Zah mi



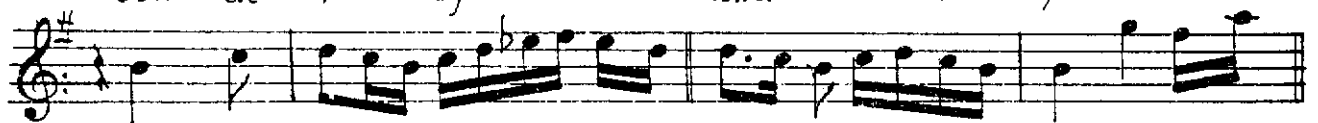
بو دی لی صدایه پا ره یه  
bou di li sad pa re ye



مر ه می و ص ر لک قیل  
Mér hé mi vous lin re va Kil



بن ده ای بی چا ره یه  
bén dé i by tcha re ye



آکغ سه دوب آ هو فی غا نیم  
Akq sé dub A hu fe ga nim



شع له یی سی یا ره یه نکارت  
choué le yi sei ya re ye



آره نغمه (اغلاود عاش و پری هپ سینۀ پریاره به)



DEDE EF.

(Hus Fair Bayan)

# برنجوانك حسن وجمالی. د ده افندی

۲۹

دکړه

br Nev dji va nine hous nu djé ma li



گوښه

gievynum dé kah di' fiqne ri he ya li



مین

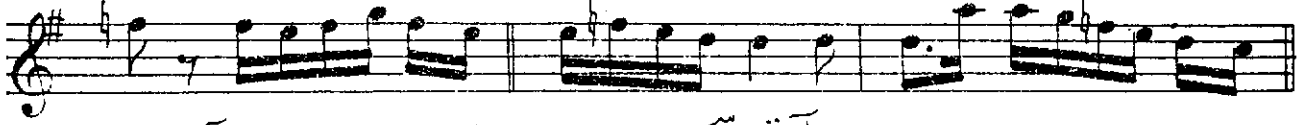
Ah eyle diq djé bul bul mi sa li



er di fe ga nim taa a su



ma né' er di fé ga nim



ta A su ma né' CODA



ISMAIL HAKKI B.

# آقا بیله دار عشقنی نظیرا . . . اسماعیل صفی باب

۳.

آ فی تا بی شوه له دار  
A fi ta bi choue le' dar

قافونی

Ach Ki mi tan Zyr e' der

der 2 bir che' bi yel da yi

tar bah ti mi tass vyr e' der

an de' li bi nag me' qar

houz nu mu lak ryr e' der duch du

gum bah ri ga mine had di yok ba

ya ni yok (بندوبن اکاموری جوده) (آنغنه) (آقاسانی جوده) Musique Coda

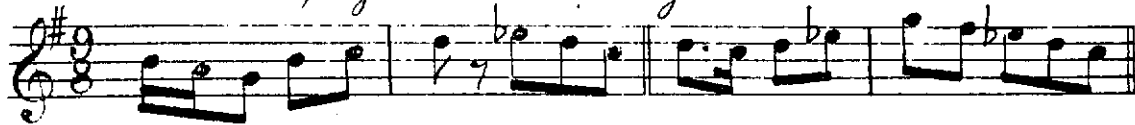
DEDE E F#

# ای کل باغ ادا . دره افندی

۳۱

ای کو لی با غی دا  
ey gu li ba gi e' da

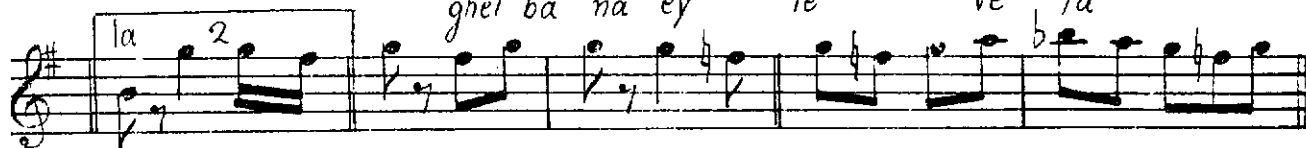
آهنگ



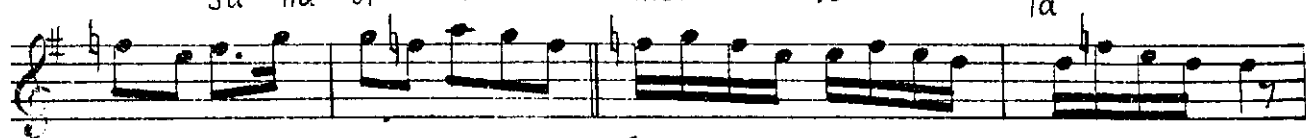
سا نا اول دم مب تے لا  
Sa na ol doum Mub té' la



لا ای کل تقرا و فا  
la ghel ba na ey lé' vé' fa

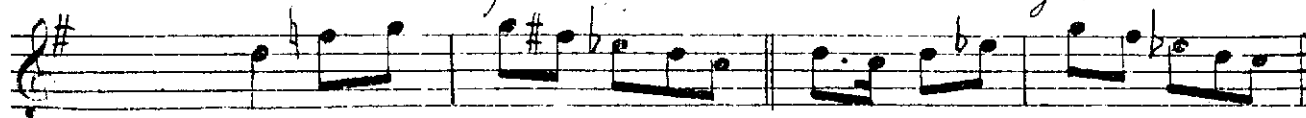


سا نا اول دم مب تے لا  
Sa na ol doum mub té' la



میان

دی سو کم صبار دی غم  
Sev di dje yim sar di gim



سا نا اول دم مب تے لا  
Sa na ol doum mub té' la

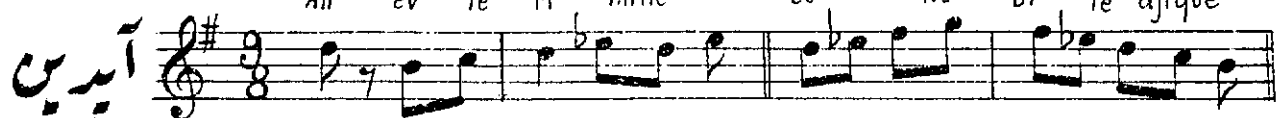


آره نغمه

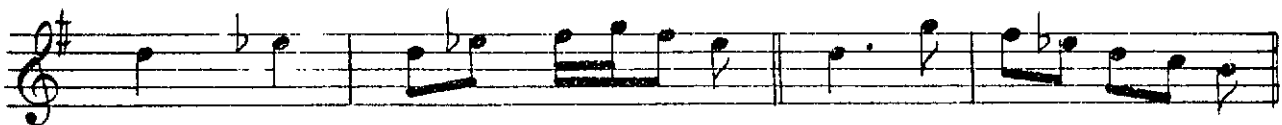


# اولر مک اوکی بید جک ماوی بویا

آه او له ری مک او کی بی له جک  
Ah ev le' ri' mine eu nu bi' le' djique



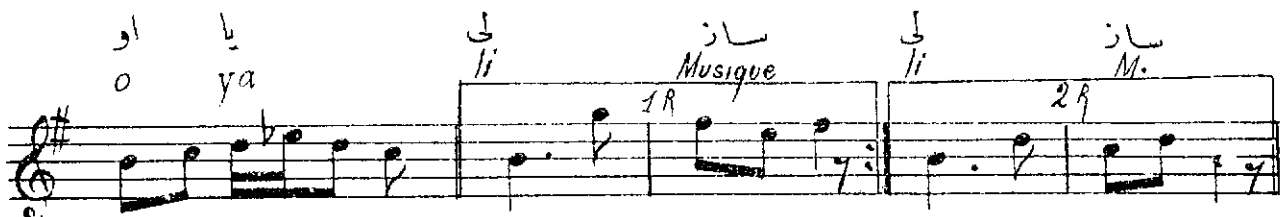
ما وی بو یا لی  
Ma vi bo ya li



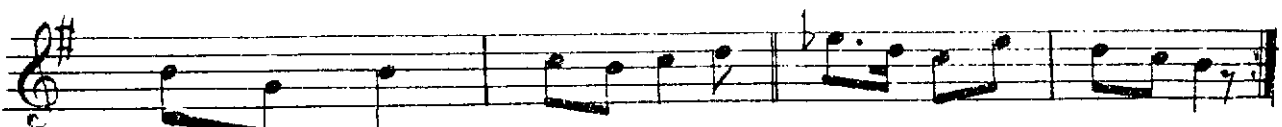
ما ی بو یا لی  
Ma i bo ya li



لو در یور لا باغ مه یا جک له بی  
bi le' djique yax ma bag li yor tur lu



آره نغسی  
Coda



LAENRI

TANBURI MUSTAPA  
فربس

# هیمیم کیدیم طغر باسه - لاری

۳۳

تهی Ka yim ghi de' yim A مان

ایده

دغه لر ده با ش نه مان آ مان آ چی تهی Ka  
dagh lar da ba chi na A man A man

هیم کی ده هیم مان آ ده لر طغ ش با  
yim ghi de' yim A man dagh lar da ba chi

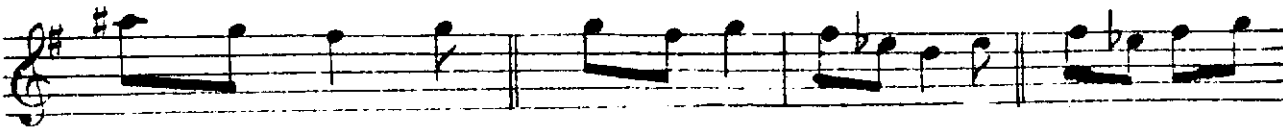
نه مان آ مان مان اول اول دوم اول دوم  
na A man A man Ma il ol doum ol doum

مان آ لال قا شی نه آ مان آ  
A man hi lal Ka chi na Ah A man A

مان مان اول اول دوم اول دوم مان لال  
man Ma yil ol doum ol doum A man hi lal

قا شی نه آ مان آ مان مان آ  
Ka chi na Ah A man A man

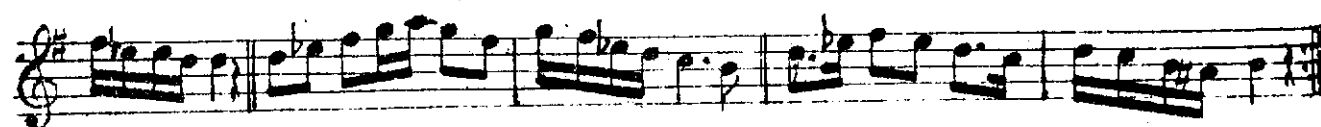
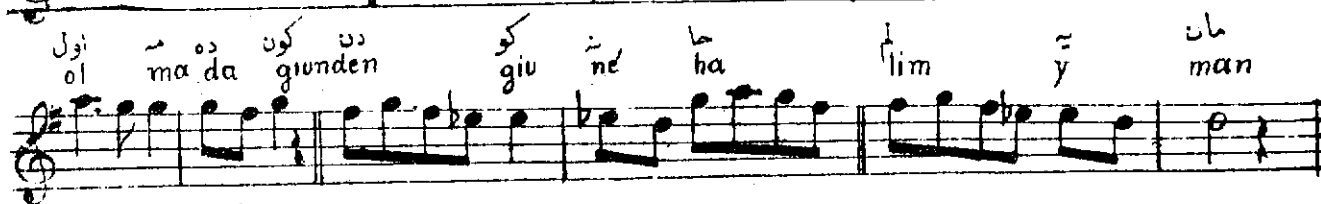
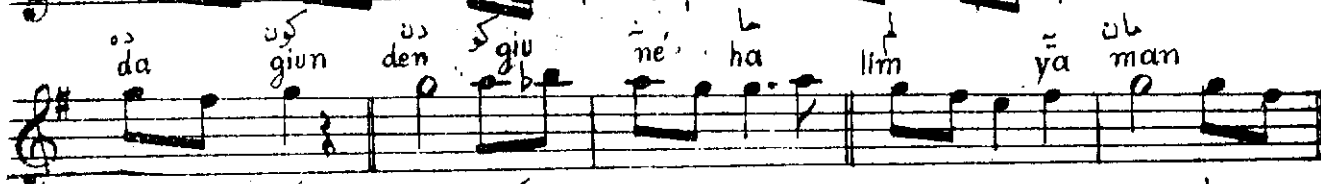
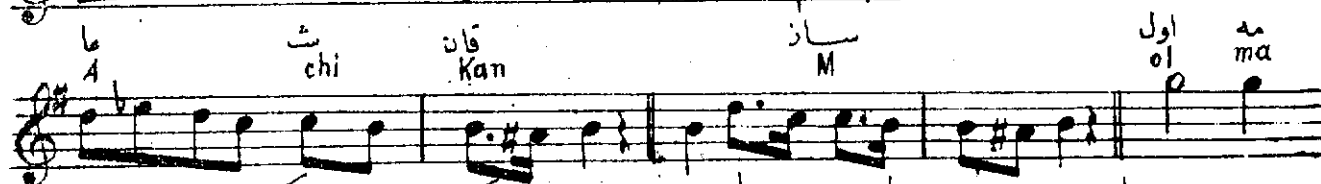
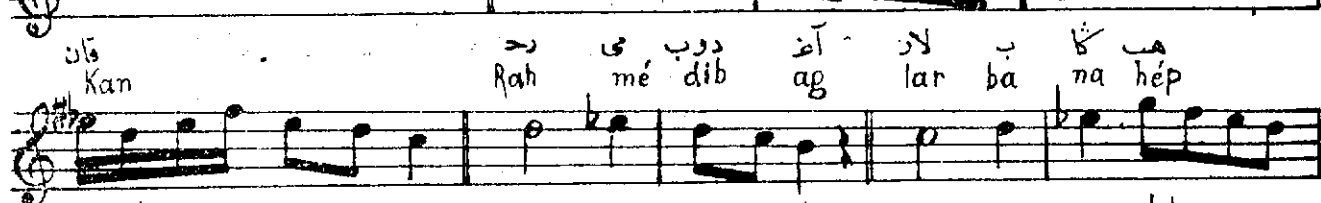
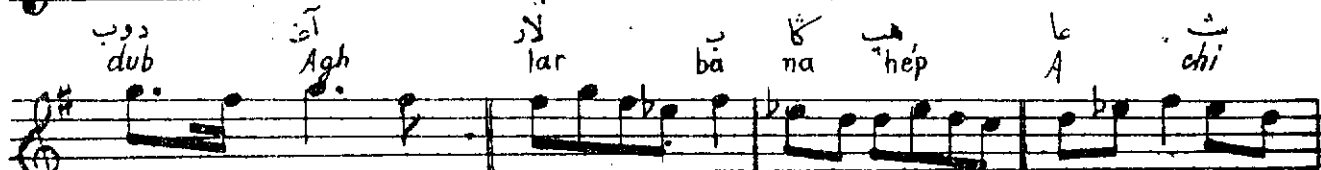
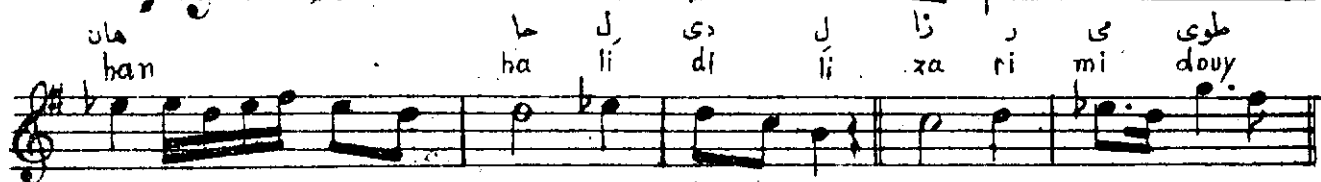
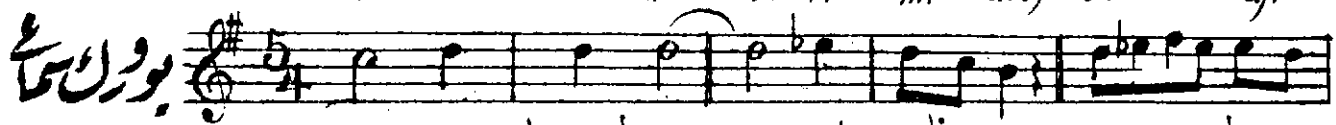
آنتی  
CODA



# حال دل زار می و بیس جهان . فائق باک

۳۶

هـ طوی می ری زا لی دی لی ما  
ha li di li za ri mi douy sa dji

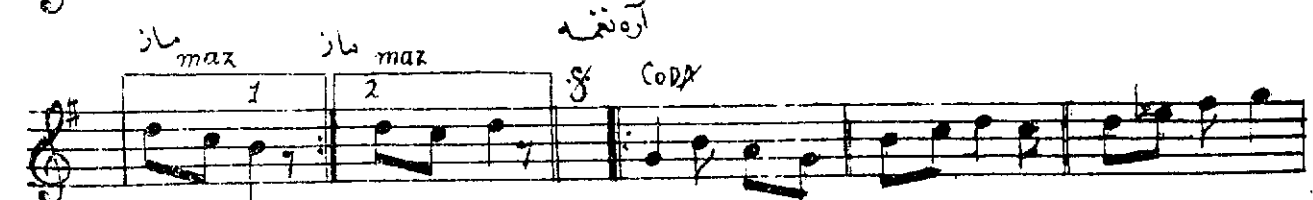
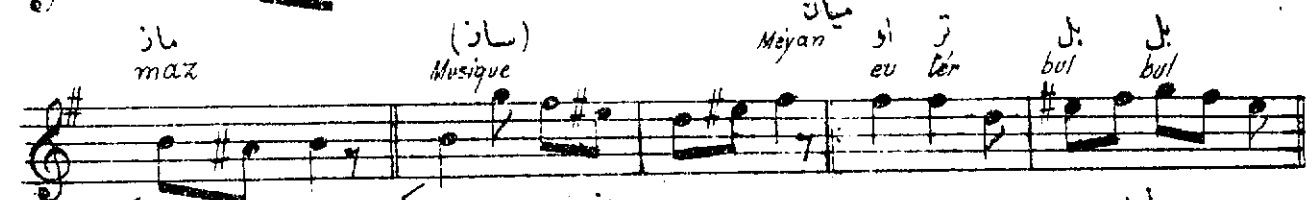
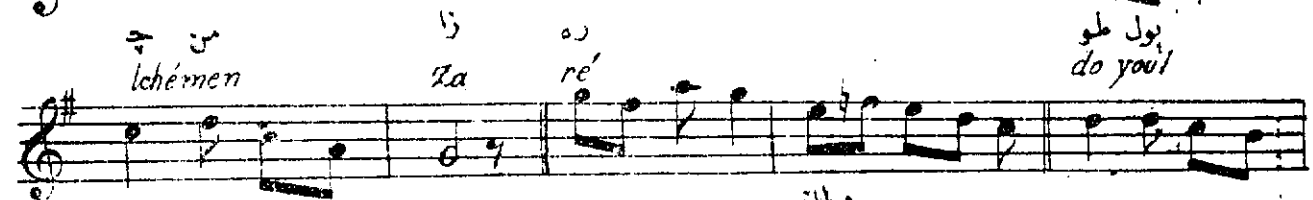
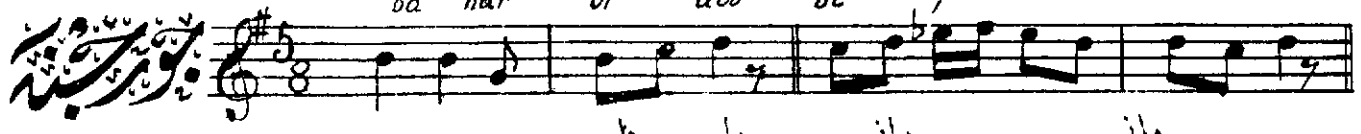


ARIF B.

# بهار اولدی بجم اوده طورلر (عارف بك)

۳۵

آو gim ba har ol dou bé yim év

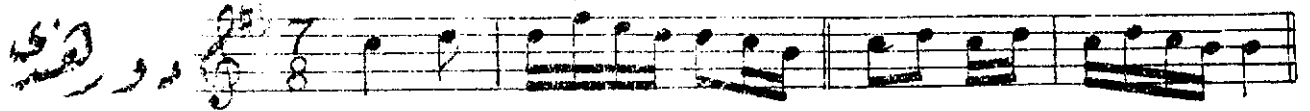


Ahmed Tewfik El.

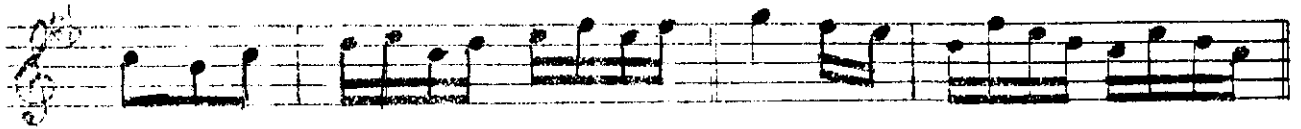
# اولدی کوکلم بر بر نیک عاشق آواره سی

۳۶

ol du gay y nō m bir pé ri nine

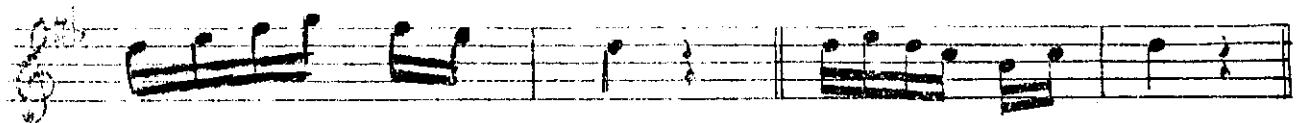


A chi ki A ra

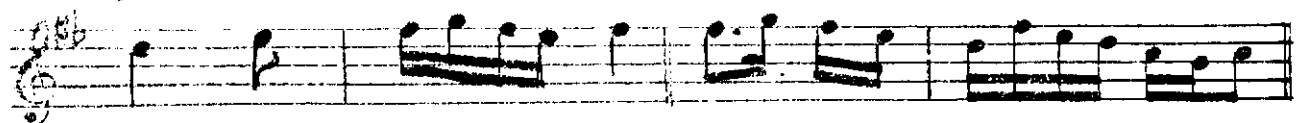


ré si

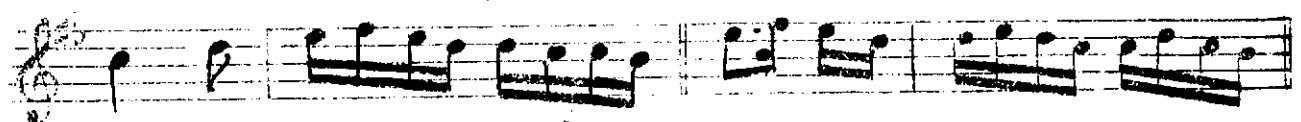
از  
Musique



yak di he p djis mi né za ri

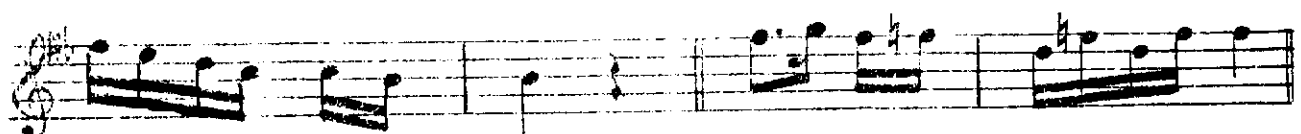


gōu le i Rosh sa

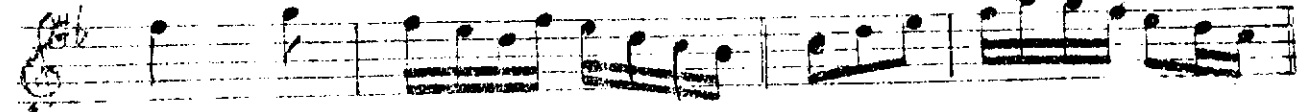


sa ré si

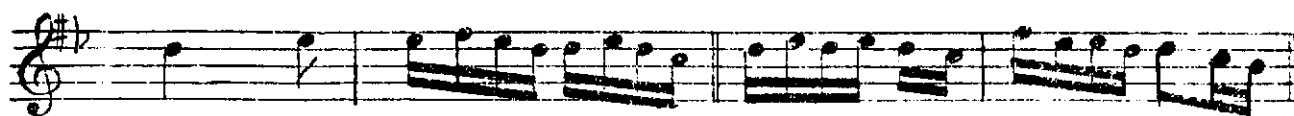
از  
M.



Ar ti yo r da r rō yi le d bi r



i      lé      sy      né'      m      ya

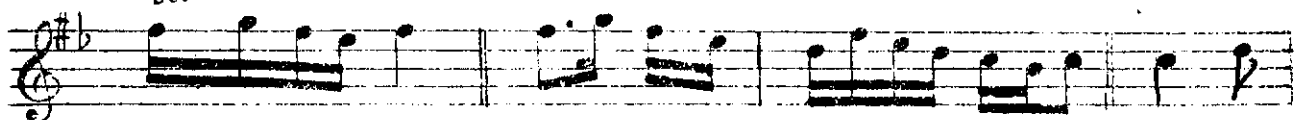


ya                      re'                      si

ساز	ی	نوک	نقرات
Musique	Final	yoK	moU

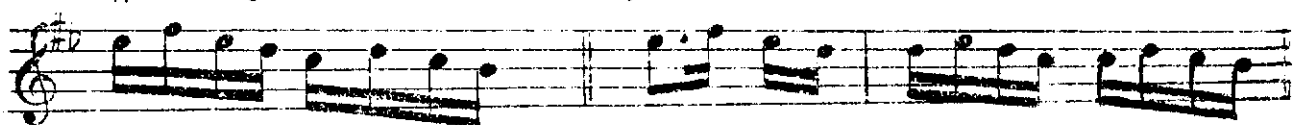


bou      A      dé m      bi      mé m.      der di.



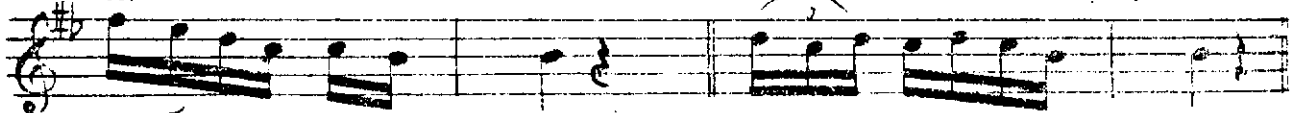
ع ا      ق ح      ن      چ

A      ch ki      n.      [cha]



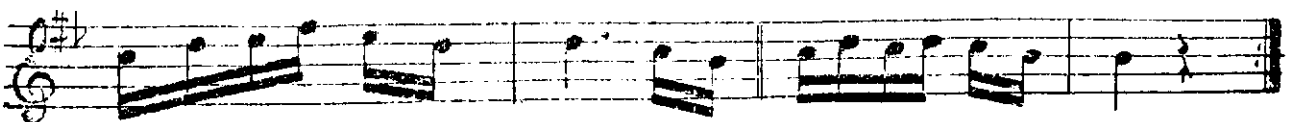
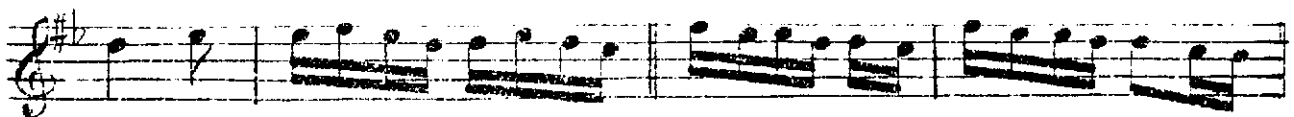
جا                      ۛ                      ۛ  
teha                      re'                      si

از



آرہ نغمہ

C6VA



(TANBUR AZIZ MAHMUD 8)  
AZIZ ET.

# هر شب کوره بم کل بوز و کی عرضه مال ایت

عزیز افندی

هر her شب chéb کو giou ره ré یم yim غل غل gul.ghél یو yu

جو صبه

زو zu شی nu ایت eth مال mal ایت eth

زو ze'v قی key له le' یه ye

ایم lim سوب soub ها ha کا ka در dar دف def ع me' لال lal

ایت ét 1 ایت ét 2 غو gou

ش chou ما ma غل ghél رو rou هو hou می mou سر ser ت mess. لی li صال sal

ایت ét غو gou ش chou ما ma

غل ghél رو rou هو hou می mou سر ser ت mess. لی li صال sal

ایت ایت آره نفسته codyx

Kazakstan Mustafas  
72281 Et.  
180

# فدك كوروب آرم نجه دامانده وئتمز

۳۹

عزتا فندی

قد  
Kad

R

دك  
dine

دوب كو  
Giev Rub A

T

دا جه نيه دم

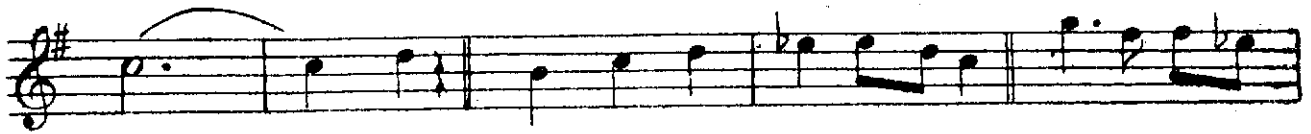
dém ni djé' da



دا  
da

ما  
ma

ني  
ni



كه  
na

دوش  
duch

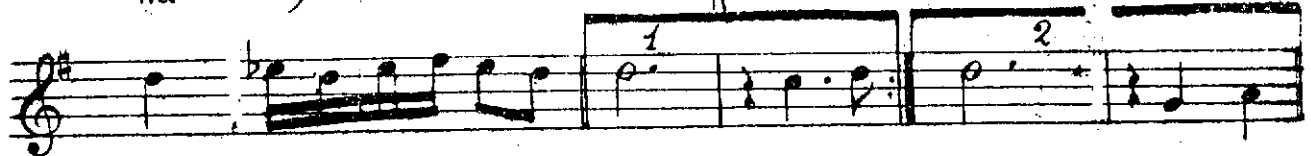
من  
mez

R

قد  
(Kad)

من  
mez

اي  
ei



سر  
Ser

دو  
vu

ن چ  
tché

من  
min

سا  
sa

يه  
ye

سي  
si

فت  
fath

يا  
ya

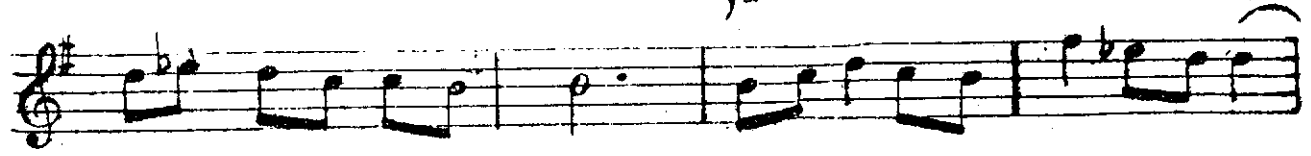


يا  
ya

ني  
ni

كه  
na

دوش  
duch



من  
Méx

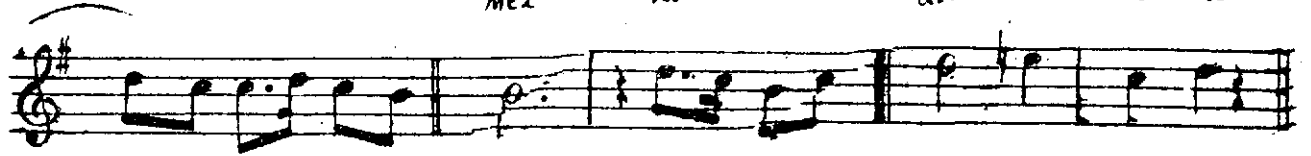
تا  
ta

در  
der

ته  
té

ني  
ni

تن  
tén



ني  
ni

تن  
tén

ني  
ni

تا  
ta

نا  
na

ته  
té

در  
né

دو  
dér



۱۸ ۲۹  
 ni ta ni ta der té  
 ni tén ni tén ni ta na ta  
 né der ni musique lé' né ni  
 té nen tén nen nen na té né der  
 ni ۱۸ ۲۹ Ah gies  
 Re' li guí yu zun éy yār ga  
 mi Ach kin lé yé rim dar ol  
 lou giel ta soub ha dé yin A gh

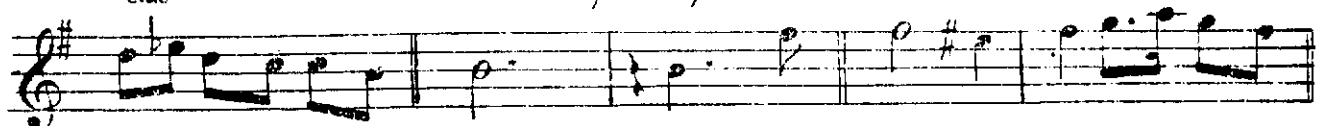
ای دم rim ey شو خ chou hi ج fa جو dou ای ey



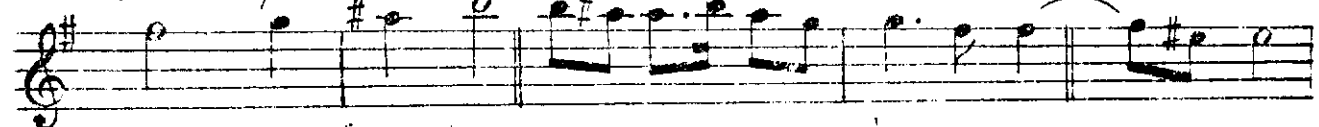
سر Sër و vu تن tché mén سا sa یه yé سی si فت fat یا ya



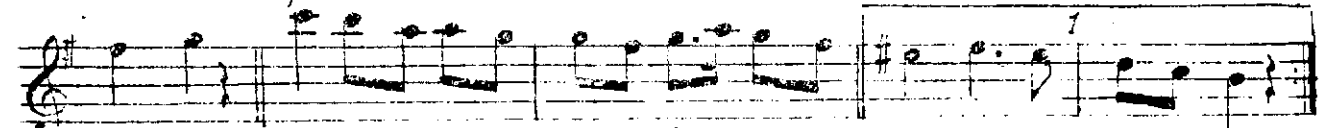
الماخوه e.tc ای میاخانه Meyanh. ey. شو خ chou hi می لا mé la



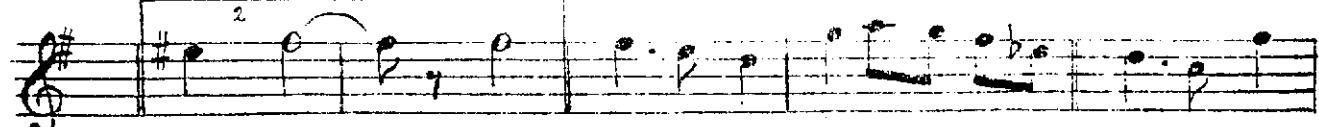
حت hath یه yé تن tér ایت et دك dique



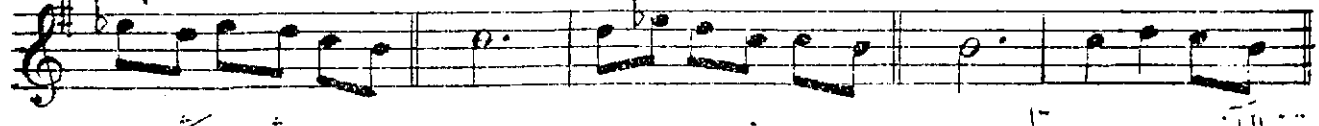
یه تر یه yé tér ای ei مان man ای ei



ماه Mah عث couch شا cha کی ve' fa دا da ره ré



ج fa شا cha ج fa شا cha



دوش گه تی من تا ترنم الی آخر (chant)

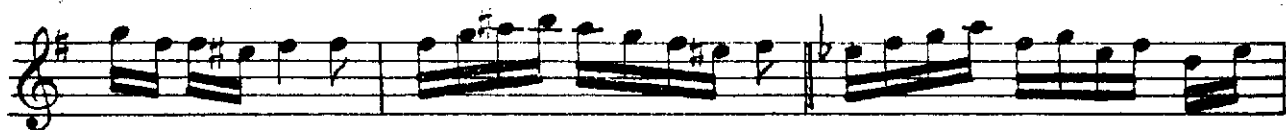


NEJZEN SE VRET  
B- SP2 SEMAIST

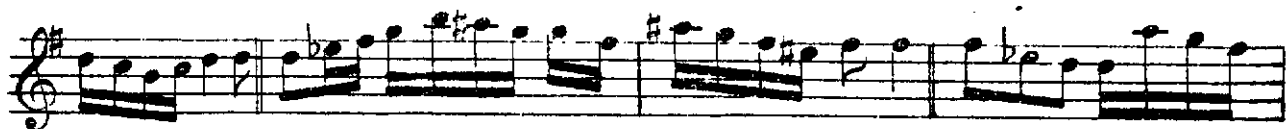
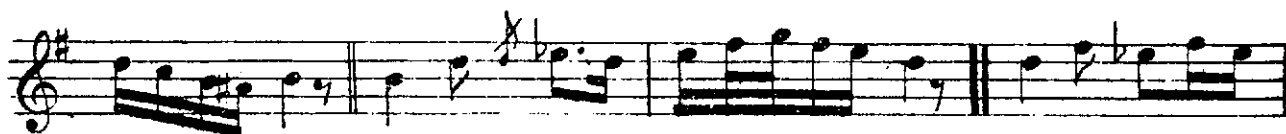
فایز و شوکت بطع لہرام ساز سماعی

42

برنجی خانہ

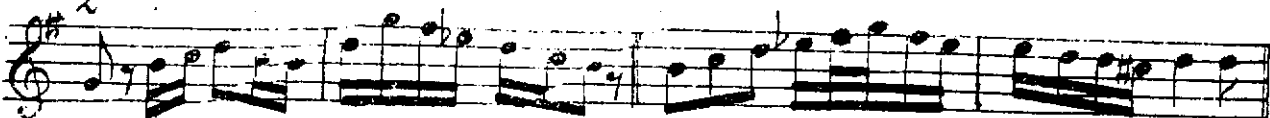


تسمیہ



ایک جو خانہ

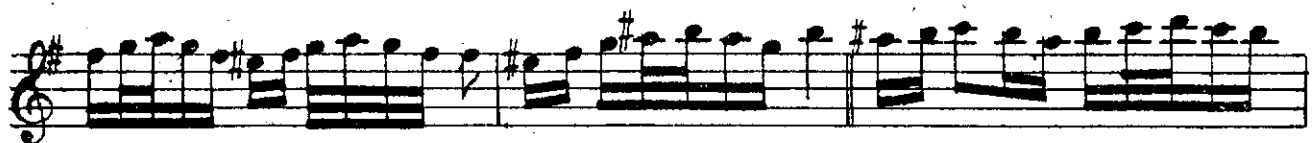
2



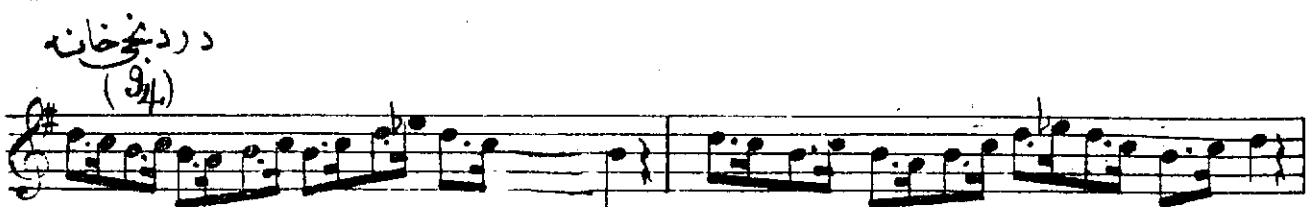
50. A



اوچنیخانہ نسیم



نسیم



دردنچخانہ  
(9/4)



8

JUSUF PASIA

# هزارم ساز سما عیسی . یوسف یاشا

No: 3

۴۴

برنجی خانه

تسلیم

برنجی خانه

برنجی خانه تسلیم

در برنجی خانه تسلیم

تسلیم

1 2

۱ عثمان بک هزام پیشروی

۲ هزام بنه رده افندی

کوردن فاده اولور حسن بی بهانه سنه  
دیده کریان سینه سوزان امان ای جانم

ای مه دوران  
یار مدام کل کجی کیمزالدن آینه  
دیده کریان سینه سوزان امان ای جانم  
ای مه دوران

۵ سرفی هزام . عزت افندی

طولدر کورای سافی کلچره پیاله  
هی جانم  
ساغریشیر بویجه لک دفع ملاله . کل هی جانم  
عکس ایلیه تاباده اور خساره آله . کل هی جانم  
بووجهله دردوق وصفایزم وصاله »

۶ سرفی نیغولوس اغا

ای ملک خوب خیال که تری  
وصلنه عالم بهانه مشتی  
نوبهار حسن وامتدن ببری  
وصلنه عالم بهانه مشتی

۸ سرفی هزام ابراهیم وفا افندی

عالم روایده اولسون اطمنایله اشادایت بیتی  
نار حسرتله یا قوب محوایدک جان و تنی  
کیمله ایتمه شکایت بنده بیریم که سجن  
نار حسرتله یا قوب محوایدک جان و تنی

۱۰ سرفی هزام حافظ عثمان افندی

اشنه یاب لطفک اولسون بوسه شوریده من  
آج افندم سینه بلوری کورسون دیده من  
بویله استرجام ایدر هر دم دل غم دیده من  
نقشرات  
آج افندم سینه بلوری کورسون دیده من

۱۲ سرفی هزام محبی بک

بوکوردن ای مه سنک ایله کیده من  
کونه لم اوینایه لم ذوق ایدم  
دوشنوب محنتی غیری نیده لم  
کونه لم اوینایه لم ذوق ایدم

۱۳ سرفی هزام رضا افندی

میل ایدوب باغیا ری آلدک یانکه . جانم امان  
بی وفا هر جانی یازق شانکه . یارم امان  
عاشقک قیمتی قصیدک جانم . جانم امان  
بی وفا هر جانی یازق شانکه .

۱۴ سرفی هزام عارف بک

برکون بی دلدار عجب اشادیده جکی  
لطفیله بیفیک کوکلی آبار ایدم جکی  
آیا ایره جکی شب غم صبح وصاله  
طالع بکا کون کوسهروب مدام ایدم جکی  
نقشرات اول

بیلیم و جفا پیشه بکا داییده جکی  
اگر کونکی کی ناز ایله مهتاب ایدم جکی  
یا کوندوره رک ایلیه جکی بنه احیا  
یا اولدیره رک غصه دن آزاد ایدم جکی  
نقشرات ثان

سعدی بویجه قالمشیدی یار ایله نهها  
سدرشنه بونوب آچش ایدک صحت سودا  
اشای سحر دم و شور و فیهت انها  
احوال پریشانی عرض ایلدم اما

نقشرات اول . تکرار

۱۸ سرفی هزام اسماعیل صفی بک

قابلید رهیم وار می بنم درد مرچان  
عرض یلیه مجاره ماول شیوه نی یاره

## بقیه حبس

اندوت و هلاک ایتسه بنفد لده کی یاره  
همن ایتسه هم جالمی اول شیوه کی یاره

## ۲۰ سرفی هزارم . ابراهیم افندی

آشک چشمم حسرتکله چاغلیور . آه مکیم  
آغلیور بیچاره کوکلم آغلیور . کذا  
سینه می نار بخت داغلیور . کذا  
آغلیور بیچاره کوکلم آغلیور . —

## ۲۲ سرفی . م نوری افندی

هله اوله لبر عساره ده برچاقیور  
اوزمان مست نکاهی نه قدر جان یاقیور . آمان  
سوزولوب چشم سیاهی غده یاقین یاقیور  
نقشرات

اوزمان مست نکاهی نه قدر جان یاقیور

چشم مجنوری کورنر کوزی قانه بویانیر  
سیرایدوب حالتی اهرم فلکه تا طیانیر  
بلبلک شمدی نسندن قورقارم یار او یانیر  
نقشرات - تکلم

## ۲۴ سرفی هزارم . اسماعیل صفی بک

فلن ایتمه سنی شمدی کوروب کوکلی و بیوردم  
ای حسن ازل بن سنی اولده سوردم  
مطلق سن آلیب سیک بنم الامی یردم  
نقشرات

آرامی آلدکده سن اولدک یکی دردم

## ۲۶ سرفی هزارم . سائر افندی

ای جفا جوداد الگدن . الامان (مکرر)  
روی دل کو مسترمدک سن  
بن او مساندن جان و دلدن آمان الامان  
نقشرات

کاشکه عاشق اولمیایدم  
جوده لایق اولمیایدم

## ۲۷ سرفی هزارم . ابراهیم وفا افندی

ای ملکیمای دلبر مثل رنگ آفتاب  
وجهنه با ققوله حسن السه کرکدر ماهتاب  
بذل لطفایتمز میسک که دل کباب اولدی کتاب  
وجهنه با ققوله حسن السه کرکدر ماهتاب

## ۳۰ سرفی . هزارم عارف بک

مفتون آوله لی سن نه خوبان رفانه  
عطفت نظر ایتیم چمنستان جهان  
حیران ایده لی حق بنی حسنکده کی آن  
نقشرات

صفتک المی قدیمی دوندردی کمان  
خون دلم باشله ی کوزدن جریانه

تحلیل جفا ایله یوجسم زیوت

یوق ذره تحلیتیه میم درودرون

دوشدم دوشه لی عشق ایله صحرای جنونه  
نقشرات - تکلم

## ۳۱ هزارم سرفی . عارف بک

افتراک اوردی زحمی بودل صد پاره یه  
مرهم وصلک دوا قیل بنده بیچاره یه  
عکس ایوب آه و فغانم شعله سیاره یه  
آغلادی اش و پوی هب سینه پر یاره یه

## ۳۲ سرفی هزارم ده افندی

برنوجوانک حسن و جملی

کوکلمده قالدی فکر و خیالی

آه ایلیکه بلبل مشاف

ایردی فغانم تا آسمانه

## ۳۳ سرفی هزارم . اسماعیل صفی بک

آفتاب شعله دار عشقی نظیر ایدر

## ما بعدی

بر شب یلغای تار مجتبی تصور ایدر  
عندلیب نغمه کار حزنی تقریر ایدر

## نقیرات

دوشدیم بچو فک حد دی یوق پایا ف یوق  
میلادیم یی اگا جور دی چوق انصافی یوق

## ۳۳ سرفی هزارم رده افندی

ای کل باغ ادا - سکا اولدم میلاد  
کل بکا ایله وفا -

سود بچکم - صار دنیغ سکا اولدم میلاد

## ۳۴ ترکی هزارم

اولرمک اوکی بیله جک مادی بو یالی  
بیله جک یازمه باغلا یورد درلواویالی

## ۳۵ ترکی هزارم طنور نیک

چقنه یم کیده یم امان ملا غلریاشنه امان  
مائل اولدم یارک هلال قاشنه آه امان

## ۳۶ سرفی هزارم فاش بک

حال دل زار می طویسه جهات  
رحم ایدوب اغلار بکا هب عاشقان

اولمه ده کوندن کونه عالم یمان  
رحم ایدوب اغلار بکا هب عاشقان

## ۳۷ سرفی هزارم

بهار اولدی بکم اوده نورلنر

بو موسمه چنزاره ملویولنر

اوتربیل کی کوکلم یورلنر

بو موسمه چنزاره ملویولنر

## ۳۸ سرفی عزیز بک

هوشب کوره یم کل یوزکی عرض جمال ایت

ذوق ایلمسلم صبحه قدر دفع ملاک ایت

## ما بعد

آغوشمه کل روحی سردست وصال ایت  
ذوق ایلمسلم صبحه قدر دفع ملاک ایت

## ۳۹ سرفی هزارم م نوری افندی

اولدی کوکلم بپر نیک عاشق آواره سی

یا قدی هب جسم نزاری شعله رخساره سی

آرتیور داروی ندبیر ایله بینه لایزه سی

## نقیرات

یوقی بو عالمده بیلیم درد عشقک چاره سی

## ۴۰ بوروک سماعی عزت افندی

قدک کور و بآدم نیجه دامانکه دوشنر

ای سرو و چمن سایه صفت یانکه دوشنر

## ترنم الح

کوره لی کل یوزک ای یار

غم عشقکه یرم طار اولدی کل

صبحه دکن اغلارم ای شوخ جفا جو

ای سرو و چمن سایه صفت یانکه دوشنر

## ترنم الح

ای شوخ ملاحه یزاید کلرک ای ماه

عشاق وفاداره جفا شانکه دوشنر

ترنم کالاول

## ۴۲ نابزن شوکت بک هزارم ساز سماعی

## ۴۱ یوسف باشانک هزارم ساز سماعی



# شاه فیروز گنج

در ستاد دله وزن خیل رجاده شنده نومرو ۷۳

## شاه فیروز گنج

الآن وادوات وکافه لوازم موسیقیه متنان سلی



هر کوناه سازاد واتی...  
طریف واهنگار عود لری...  
آلات وادوات نفیسه بولنور...  
مذهب جلدی دفتر لر...  
ارتن بری لشرا بدیم...  
ایدره کیم ۱۵۰ لی میخاورد

نوطه

### پروژه فارسی

تمام موسیقی ایچ سن مجنوی اولدیغی حالده

یا لکزون پاره یه درک - بوفیات نوطه صالده یی محمدییه قدر کارلشد

تام ۳۰۰ پارچه دین بیت

## شاه فیروز گنج

الطه پوریلان و غیاله عاجز انکس استحقاق انجمن بکره بنی مطبوع

فی طبع و نشر این پرده...  
در کمال کمال...  
تصاویر بدین مکتب کماله...

هرد فیری نیشرو و ساز سما عیسی...  
۴۰۰ پارچه ال منخ شرقی...  
ایچوا ایدن ویندیری شیرایدیلان

## فصول مقامات راست، عساق، حجاز فصلاسربک محبوز

راشت فضلی	عساق فضلی	حجاز فضلی	فصلاسربک
<p>راشت بیشتر وی عامه یک راشت بیشتر وی طایوس افندی شرقه - احسن شوقانی دیاری ناوک غزله کدهم زلنک تاشماهی زمره خوربان ایمنه یک بچدم بلیسه بکره و شونم زانه لر صاجون نسیم نوهار فواد لیدر عاشق حیرت زده فرید امرد و شود بکیر مکیده میده اشک بران ویده</p>	<p>جام لعلی صون سیاق ای بادشاه سلطنت آرای بکان خجلی دم زلفک عشق شک قوت جویله محروم لای رنک رخنه دین نابید عشقه دوقور سربیلوب یا نملش اولکن یاندیم آلسنده ای... مخانی بوبیم طریقه نه جی ناله یاده بایسم ساقی کترا و جام مصفا جام کی سودخه من کیم اولور دو راییه مقصود مرکب کیم بر کوردم نیشدر کوز سلفه فراد روجه ای دو جصما مقام کور ران</p>	<p>کاه امید و صلت کورماش آاد و دودمان فروا کله مقام حیرت کیده بزم و صبر منطقه دستکاشق کلکیده هم صبر لر و باغله اولنک باشه بلا یاد ایله یکدی دماغم چانادقی خندان هوای عشق اسیر سده سسته بوکورد بکمال دوچار هم بر اولور اغلا و کور کور لر صو زادی ناز ایله چشم ایری ی نوهارش لای مرکب کیم بر کوردم نیشدر کوز سلفه فراد روجه ای دو جصما مقام کور ران</p>	<p>ایزد ده کوکل دوق جان و کوکل د فوق ای مار باغاد خوب زلفه لران کوه ملک هال اغوش سفا ستاسونک مید ایاد بو کولی نکوسدک فسیب بیم حالم فر مغله عیاده نخود بیل فغان ایلر ساز سیر دیرس غرور ساز سیر دیرس غرور</p>